This course is designed to acquaint students with the interrelationship between Chinese arts (such as music, painting, calligraphy, sculpture, architecture and movie) and Chinese literature. The comparison and appreciation of different art forms expressed through different media would deepen students' understanding of Chinese culture and literature.

### CHI 7011-2 研究方法及研討會 (3,2,1) Research Method and Seminar

本科旨在使研究生認識及熟悉一般學術研究方法,掌握中國文 學、文化、語言學科的專業研究方法。

This course familiarizes students with research methodologies with particular reference to the studies in Chinese Literature, Language and Culture. Starting from basic training, students will acquire the ability to identify a research area, select a research topic; and write a research project, which will be presented orally and submitted in standard academic style and format.

### CHI 7020 中國文學名著研究 (3,2,1)

Selected Masterpieces of Chinese Literature

本科目選取一部中國文學名著作深入研究,以加強學生研究文學作品的能力。

This course focuses on a masterpiece of Chinese literature. Through an in-depth study of the selected work, students' ability to do researches on literary works will be enhanced.

#### CHI 7030 中國文學專題研究 (3,2,1) Special Topics in Chinese Literature

就中國文學中某一專題作深入研究,使學生透過課程了解此文學專題的內容、源流、發展、影響及前人研究成就等,旨在提高學生對中國文學研究的興趣,及加深他們對文學專門問題的認識。 This course focuses on a selected topic in Chinese literature. Through an in-depth study, students will have a thorough understanding of the content, origin, development, and influence of the topic. Students will also be exposed to current scholarship on the topic. This course aims at stimulating students' interest in Chinese literary studies and deepening their knowledge of a given topic in Chinese literature.

#### CHI 7040 中國語言文字學名著選讀 (3,2,1) Selected Masterpieces of Chinese Linguistics and Etymology

本科旨在讓學生通過精讀中國語言文字學方面的原典,掌握其語 言理論和分析方法,以奠立研究中國語言文字學的堅實基礎。

This course aims at enhancing students' understanding of the work selected for the course. Students will also be guided to investigate the theoretical framework and evaluate the merits and shortcomings of the work. The training will help students establish a sound basis for research in Chinese linguistics and etymology.

#### CHI 7050 漢語專題研究 (3,2,1) Special Topics in Chinese Linguistics

本科旨在透過講授漢語的文字、聲韻、訓詁、語法、詞彙、修辭、 方言等各個專題的研究,使學生深入了解漢語研究的最新成果及 發展趨向,以助啟發確定研究漢語的興趣及方向。

Through the study of selected topics in etymology, phonology, philology, grammar, phraseology and rhetoric, this course aims at enhancing students' understanding of the recent development and achievements of the study of Chinese linguistics. It will also stimulate students' research interest and illuminate possible research directions for them.

#### CHI 7060 中國文化專題 (3,2,1) Special Topics in Chinese Culture

本科旨在啟發學員從多角度思考與中國文化有關的課題,藉此拓 闊學術視野。

This course aims at broadening students' vision by encouraging them to reflect on selected issues related to Chinese culture from various perspectives.

# CHI 7070 中國古代思想與今日社會 (3,2,1) Traditional Chinese Thought and Modern Society

本課程旨在培養同學對傳統價值進行思考和討論的能力,引導學 生討論中國古代思想衍生出來的重要傳統價值觀念,及其對現代 社會的影響。

This course aims to enhance students' ability to comprehend traditional values, to analyse the role, contribution and possible influences of traditional Chinese thought in modern life.

#### CHI 7090 中國文化思辨 (3,3,0)

Critical Thinking on Chinese Culture

本科旨在培養學生思辨能力,使能引導及評斷中國文化課題上的討論。

This course is designed to develop students' critical thinking, equipping them with the ability to guide and evaluate discussions on issues on Chinese culture.

#### CHI 7100 中國記遊文學與人文景觀 (3,2,1)

Chinese Travel Literature and Human Scenery

遊觀文學是中國文學中的精華,中國名勝是自然和人文之美的結合。本科旨在把兩者結合起來學習,有助於從人文景觀中感知活的歷史,加深對中華傳統文明的理解。

Travel literature is an essential part of Chinese literature, and Chinese sceneries are combinations of natural and human beauty. This course focuses on these two components and examines their relationship. Students' understanding of traditional Chinese culture will be enhanced.

#### CHI 7110 中國文學與宗教 (3,2,1) Chinese Literature and Religion

本科講授中國文學與宗教(儒佛道以及基督教等等)的相互生發、影響,文學作品中的宗教關懷,宗教經典中的文學想像,重要作家的宗教信仰,使學生掌握文學與宗教文化之間的密切關聯。

This course explores the relationship between Chinese literature and religion (such as Confucianism, Buddhism, Daoism, Christianity) focusing on the following aspects: the religious awareness in literary works, the literary imagination in religious classics, and the religious beliefs of seminal writers. Students' ability to grasp the intricate relationship between literature and religion will be enhanced.

#### CHI 7120 中國文化思考與觸覺 (3,2,1) Thinking through Chinese Culture

本科旨在訓練學生綜合運用跨領域文化知識,旨在開拓視野、訓練思考、提升獨立批判及創意思考能力。

This course is designed to enhance students' ability to integrate knowledge across disciplines. It aims to guide students to achieve in independent critical thinking and creative thinking skills.

# CHI 7130 中國文學與書畫 (3,2,1) Chinese Literature and Calligraphy and Painting

本科旨在開拓學生雙線視野,培養學生文學觸覺的興趣、藝術想 像能力,提高學生的文化修養。開拓知識面的同時,可刺激學生 融會貫通,向深度探究中國文化課題。

This course is designed to broaden students' horizons on two fronts by leading them to develop literary interests and artistic imagination, and by enriching them culturally. At the same time, the course will encourage students to explore in depth on topics related to Chinese culture.

#### CHI 7140 文學批評 (3,2,1) Literary Criticism

本科目旨在提高學生對文學作品的理解、鑑賞和批評的能力,著 重介紹和討論中國傳統文學理論批評的主要思想內容及方法,輔 以西方文學理論的比較,以拓寬提高學生鑑賞、分析文學作品的 視野及能力。

This course is designed to guide students to study major themes and methodologies of traditional Chinese criticism from a comparative perspective in order to enhance students' ability in comprehension, analysis and appreciation of literary works.